



Transforming learning with  
translanguaging in multilingual settings

Central University of Technology, FS

Dr Lehlohonolo Motake





**Legal**

**1**

**Constitution**

**Languages Act**

**DHET**

**Trans Exp**

**2**

**Terminology  
development**

**T&L: Key  
concepts**

**Classroom  
experience**

**Challenges**

**3**

**Stakeholder  
involvement**

**Human resource**

**Financial  
resources**



# The Constitution of South Africa



## Chapter 1: Section 6

The supreme law of the country



## The official languages

Sesotho, Setswana, Sepedi, IsiZulu, IsiXhosa, IsiNdebele, siSwati, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, English.



## Indigenous languages

Recognising the historically diminished use and statuses



## Spheres of government

- (a) National and provincial sphere
- (b) Local sphere



## Equitable treatment

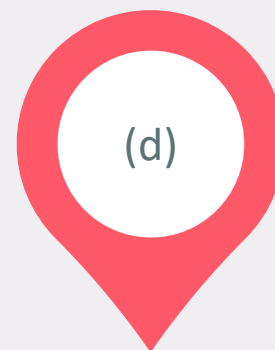
Regulating and monitoring the use of official languages



## Establishment of PanSalb

- (a) Promote and create conditions for development and use of . . .
- (b) Promote and ensure respect for . . .

# Use of Official Languages: Object



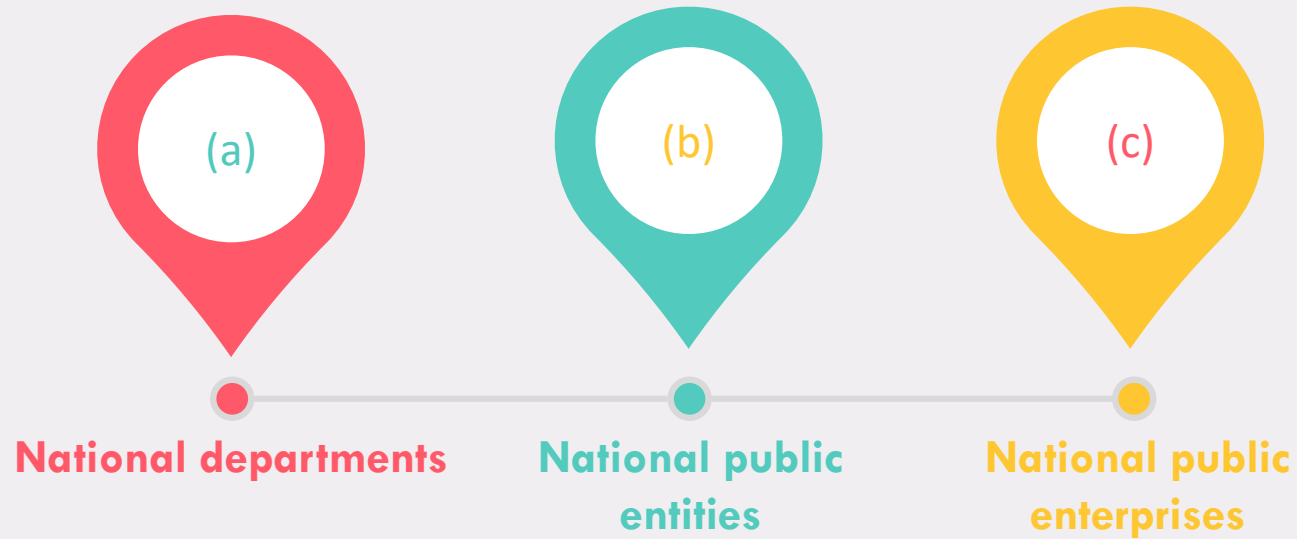
To regulate and monitor  
the use of official  
languages for government

To promote parity of  
esteem and equitable  
treatment of official  
languages

To facilitate equitable  
access to services and  
information in the interest  
of the public

To promote good language  
management for efficient  
public services and to meet  
the needs of the public

# Use of Official Languages: Application



# DHET Language policy



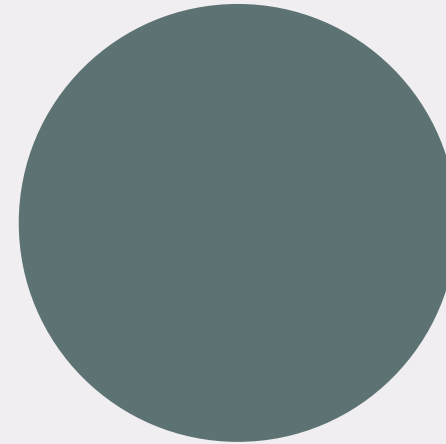
Guide HE on strategies and policies

Indigenous languages for teaching, learning, research, innovation and science



HE language policy management

Provide for processes to manage institutional language policies focusing on development, implementation, monitoring and evaluation



Promoting inclusivity and social cohesion

Ensure transformation of HE through enhancing the status and roles of the previously marginalised languages

# Explaining translanguaging



## WHAT?

**Mobilise** multiple languages to process content

**Communicate** using multiple languages

**Use** words, phrases, or sentences from other languages



## WHY?

**Support** students to be multilingual

**Increase** students' comprehension

**Empower** students to participate



## HOW?

**Invite** students to read/use/ HL resources

**Encourage** students to collaborate using HL

**Combine** HLs with LOTL (English)

# Translanguaging experiences



## Terminology development

- National Department of Arts and Culture
- Statistics South Africa
- Financial Services Board



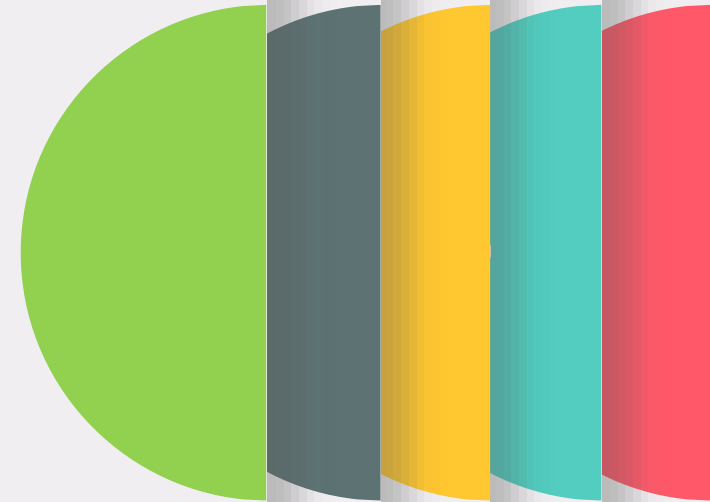
## T&L: Key concepts development

- Vaal University of Technology
- Central University of Technology
- University of South Africa



## Classroom Experiences

- Open discussions
- Language specific student leaders



# Translanguaging challenges



## Stakeholder involvement

Internal & external



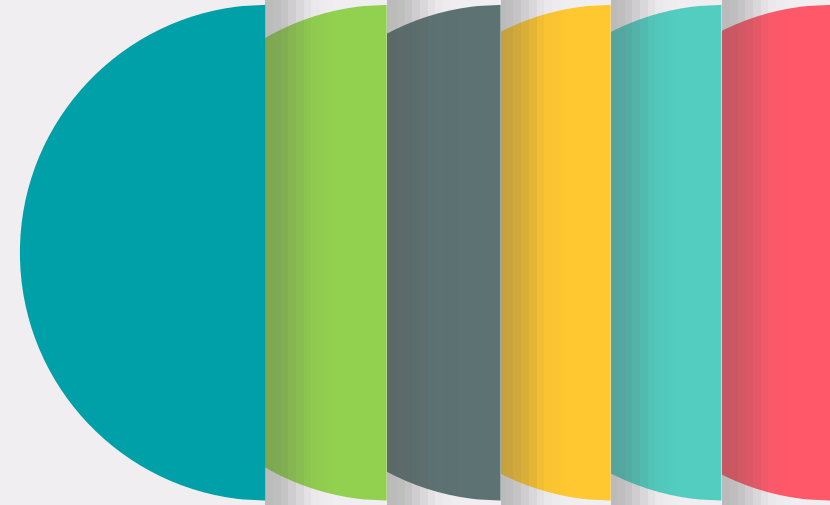
## Human resource

Subject specialists  
Students

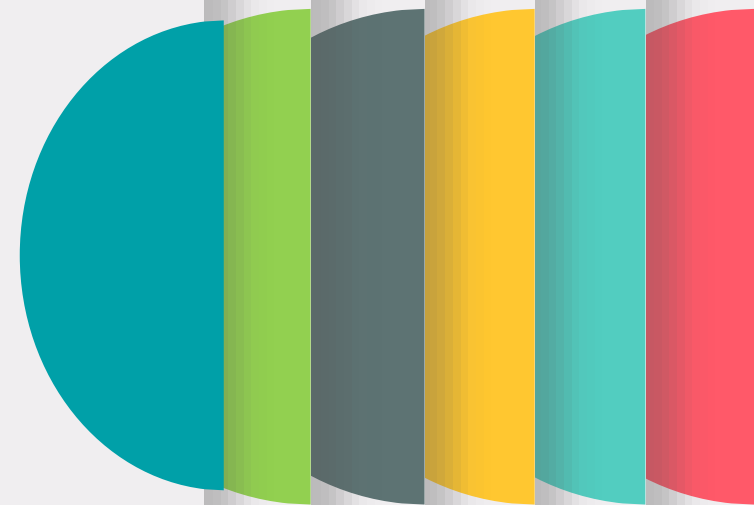
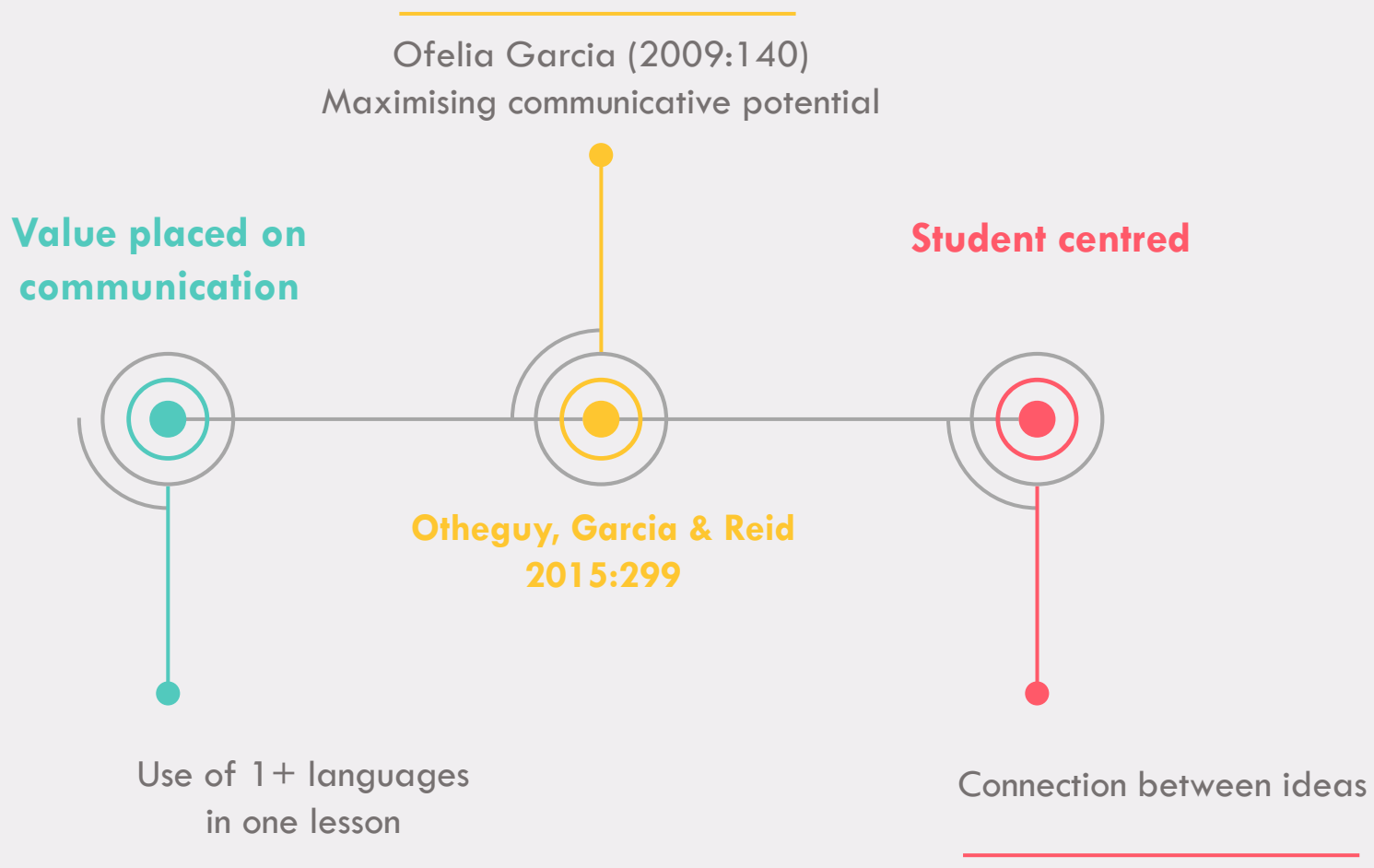


## Financial resources

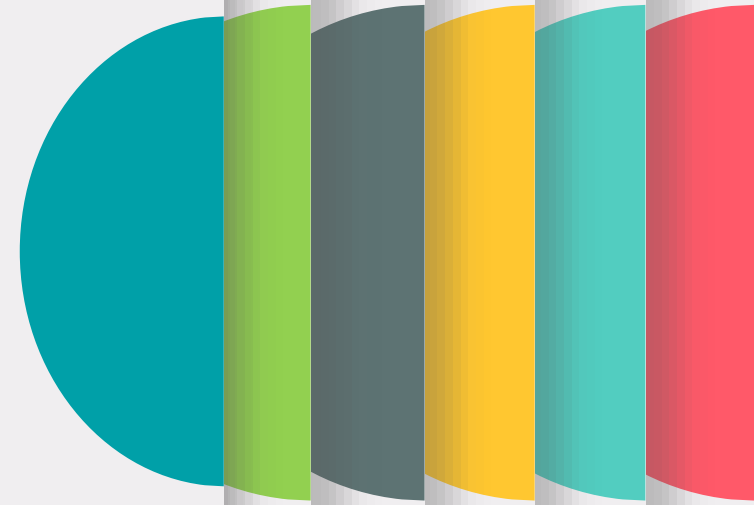
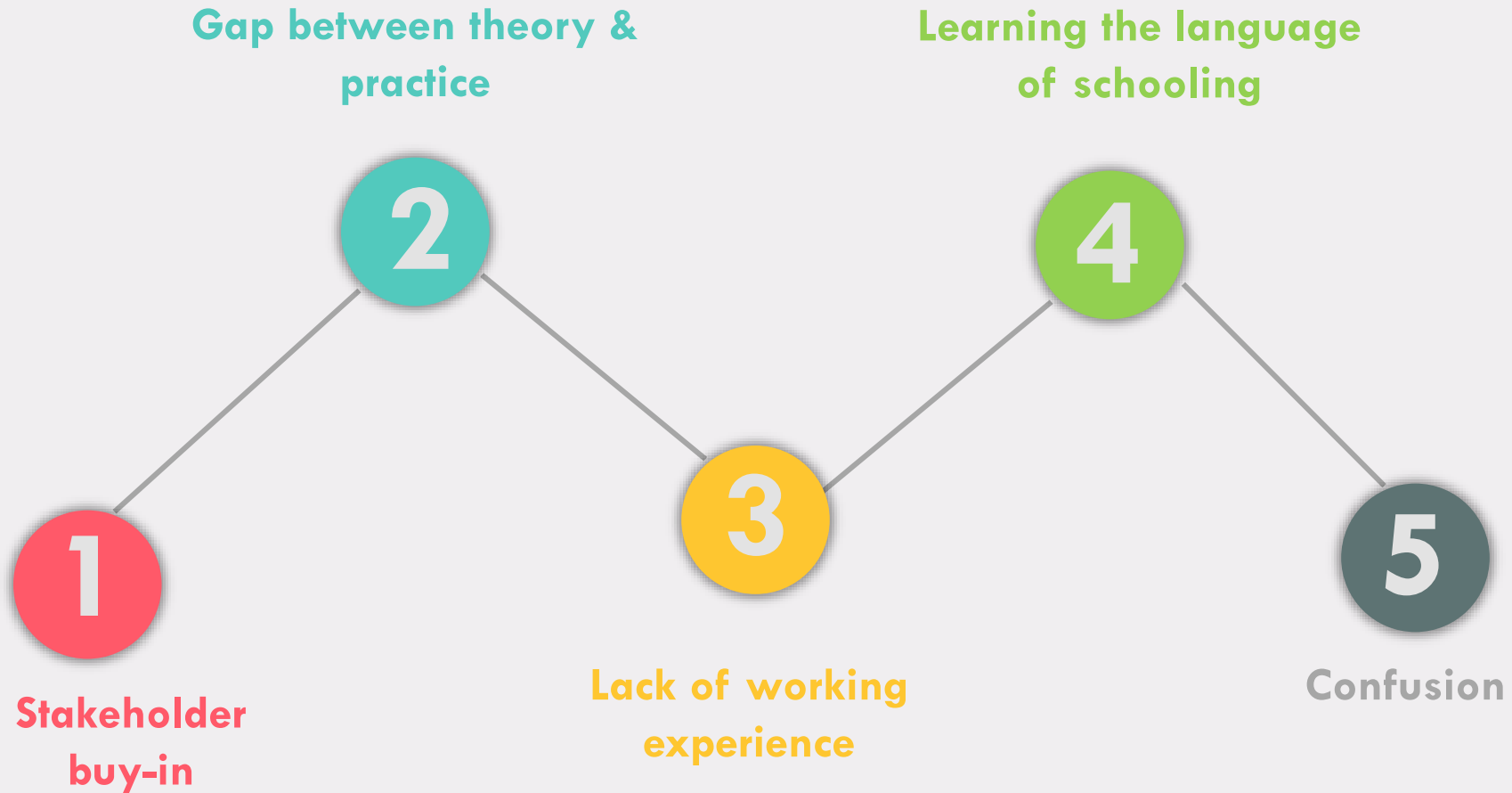
Project initiation  
Gratuity funds



# Translanguaging in teaching and learning



# Translanguaging pedagogy challenges



**Ngiyabonga**

**Ndzi khensa**



**Ke a leboha**

**Ndo livhuwa**

**Thank you**

